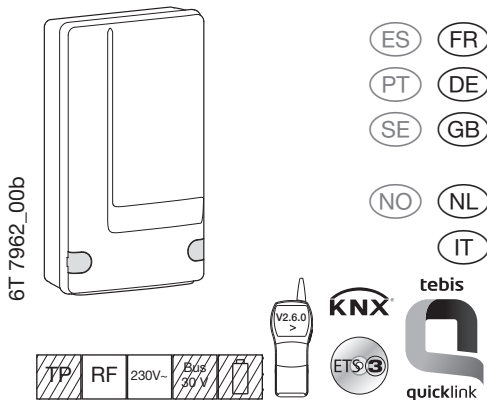




- FR**
- Les produits TRE201 et TRE202 sont des récepteurs radio étanches alimentés par le secteur. Ils commutent respectivement 1 ou 2 charges électriques en tout ou rien. Ils font partie du système Tebis et peuvent être commandés à distance par des émetteurs radio (produits d'entrées, poussoirs, télécommandes...).
- Légende**
- ① Bouton poussoir et LED de configuration **cfg**
 - ② ③ Bouton poussoir et LED fonction **fct** des sortie **S1** et **S2**
 - ④ Bornier de raccordement.

Fonctions

- 1 ou 2 voies indépendantes commandées par la radio KNX.
- 1 ou 2 contacts libres de potentiel µ10A 230 V ~ AC1.

DE

Die Geräte TRE201 und TRE202 sind wasserfeste, netzstromgespeiste Funkempfänger. Sie schalten jeweils 1 oder 2 elektrische Lasten (Ein/Aus). Sie sind Bestandteil des Tebis-Systems und lassen sich über Funksender (unterirdische Geräte, Taster, Fernbedienungen usw.) fernsteuern.

- Funktionen**
- ① Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
 - ② ③ Funktions-Taster und -LED **fct** der Ausgänge **S1** und **S2**
 - ④ Anschlussklemmenleiste.

Funktionen

- 1 der 2 voneinander unabhängige, über KNX-Funk-Geräte angesteuerte Kanäle.
- 1 oder 2 potentialfreie Kontakte µ10A 230 V ~ AC1.

Im Betrieb :

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über die Taster ② und ③ gegeben.

GB

Products TRE201 and TRE202 are mains powered-up waterproof radio receivers, switching respectively 1 or 2 electric loads in ON/OFF mode. They are part of Tebis system and can be remotely controlled by radio transmitters (input products, pushbuttons, remote controls...).

- Caption**
- ① Pushbutton and **cfg** configuration LED
 - ② ③ Pushbuttons and LED feature **fct** of outputs **S1** and **S2**
 - ④ Connector block.

Features

- 1 or 2 independent channels controlled by a KNX radio.
- 1 or 2 volt-free contacts µ10A 230 V ~ AC1.

TRE201 1x10A 230 V~
TRE202 2x10A 230 V~

Récepteur radio 1/2 X 10A, IP55
Funk AP Ausgang 1/2 fach 10A, IP55
RF 1/2-fold wall mounted output 10A, IP55
Radioontvanger 10A - IP55
Ricevitore radio 10A - IP 55

En fonctionnement :

- Possibilité de commande manuelle des sorties à partir des boutons poussoirs ② et ③.
- Visualisation de l'état des sorties sur les LEDs ② et ③ (allumé rouge = relais fermé).

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration

Ces récepteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes :

- **quicklink** : configuration sans outil, voir notice 6T7952 livrée avec les récepteurs radio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : descriptif des fonctions du produit disponible chez le constructeur.
- ETS3 ou > via TR131 : base de données et descriptif du logiciel d'application disponible chez le constructeur.

Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

Fonction Répéteur

Elle augmente la portée radio du système grâce à la ré-émission des messages réceptionnés par le produit.

- Zustandsanzeige der Ausgänge an den LEDs ② und ③ (rot leuchtend = Relais geschlossen).

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen

Diese Empfänger lassen sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :

- **quicklink** : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 (mit den Funkempfängern mitgeliefert).
- TX100/B V.2.6.0 oder > : Beschreibung der Gerätfunktionen beim Hersteller erhältlich
- ETS3 oder > via TR131 : Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf "Werkseinstellungen" zurückzusetzen.

Verstärkerfunktion (Repeater)

Diese Funktion erhöht die Funkreichweite des Systems dank Sendeverstärkung (Weitersendung) der vom Gerät empfangenen Meldungen. Sie ist defaultmäßig deaktiviert, kann aber durch eine

In operation :

- Availability of outputs manual control by pushbuttons ② and ③.
- Display of outputs' states on LEDs ② and ③ (red light ON= closed relay).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Configuration

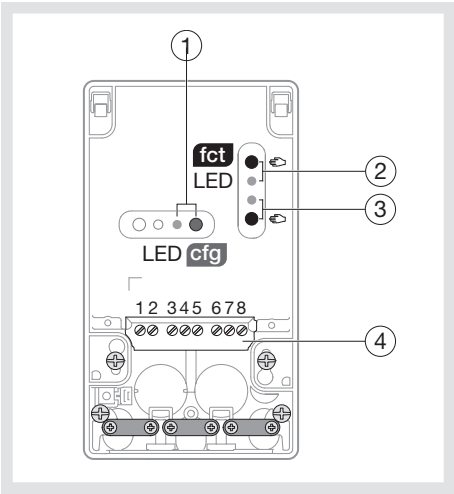
These receivers may be configured in 3 different ways :

- **quicklink** : configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : Description of product features is available from the Manufacturer.
- ETS3 or > via TR131: Database and description of software application available from the Manufacturer.

In order to change the configuration mode, a product "factory reset" is required.

Repeater feature

It increases the system radio range thanks to re-transmission of messages received by the product. It is inactive by default and can be enabled/disabled by



Inactive par défaut, elle est dés/activable par un appui (>2s) sur le poussoir **cfg** lors de la mise sous tension du produit. Un flash lumineux de la LED **cfg** à la mise sous tension indique que la fonction est active.

Retour usine

Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.

Après une mise sous tension ou un retour usine attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.

Betätigung (>2 Sek.) der Taste **cfg** beim Einschalten des Gerätes aktiviert / deaktiviert werden. Ein Aufblitzen der LED **cfg** bei Einschaltung des Gerätes besagt, dass die Funktion aktiv ist.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Achtung :

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.

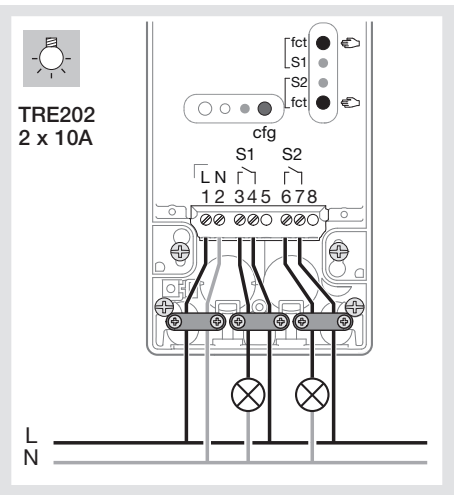
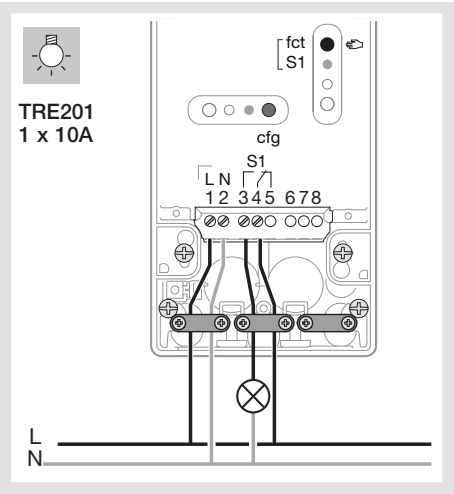
pressing once (>2s) **cfg** pushbutton on product power-on. **cfg** LED flashing on power-on signals that the feature is active.

Factory Reset

Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode. After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician according to the installation standards in force in the country.



NL

De producten TRE201 en TRE202 zijn waterdichte radioontvangers gevoed door middel van stroom. Ze schakelen respectievelijk 1 of 2 elektrische belastingen om in aan/uit werking. Ze maken deel uit van het Tebis-systeem en kunnen op afstand bediend worden door zenders (ingang producten, drukknoppen, afstandsbedieningen...).

- Legende**
- ① Drukknop en configuratie LED **cfg**
 - ② ③ Drukknoppen en LED functie **fct** van de uitgangen **S1** en **S2**
 - ④ Aansluitklemmen

Functies

- 1 of 2 autonome kanalen aangestuurd via KNX-radio.
- 1 of 2 potentiaalvrije contacten µ10A 230 V ~ AC1.

- IT**
- Gli strumenti TRE201 e, TRE202 sono ricevitori radio ermetici alimentati su rete. Essi commutano rispettivamente 1 o 2 cariche elettriche in "tutto o niente" e fanno parte del sistema Tebis quindi possono venire comandati a distanza da emittenti radio (strumenti d'entrata, pulsanti, telecomandi...).
- Legenda**
- ① Pulsante e LED di configurazione **cfg**
 - ② ③ Pulsanti e LED funzioni **fct** delle uscite **S1** e **S2**
 - ④ Morsettiera di raccordo.

Funzioni

- 1 o 2 vie indipendenti comandate dalla radio KNX.
- 1 o 2 contatti µ10A 230 V ~ AC1 liberi da potenziale.

In funzionamento :

- Possibilità di comando manuale delle uscite mediante i pulsanti ② e ③.

Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico			
	230 V~	Lampes incandescentes / Glühlampen / Incandescent lamps / Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	1500 W
	230 V~	Lampes halogènes / Halogenlampen / halogen lamps / Halogeenlampen / Lampade ad alogene	1500 W
	12V DC 24V DC	Transformateur ferromagnétique / Konventioneller Transformator / Conventional transformer / Ferromagnetische transformator / Trasformatore ferromagnetico	600 W
	12V DC 24V DC	Transformateur électronique / Elektronischer Transformator / Electronic transformer / Elektronische transformator / Trasformatore elettronico	600 W
	230 V~	Tubes fluorescents non compensé / Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät / Fluorescent tubes non compensated / Niet-gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti non compensata	600 W
		Tubes fluorescents pour ballast électronique / Leuchstofflampen mit EVG / Fluorescent tubes for electronic ballast / TL-lampen voor elektronische ballast / Parallel gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti compensata in parallelo	6 x 58 W
		Tubes fluorescents compensés en parallèle / Leuchstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung / Parallel compensated fluorescent tubes / Parallel gecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti compensata in parallelo	
		Fluo compact / Sparlampen / Compact fluorescent / Compacte TL-lampen / Fluo compatto	6 x 18 W

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-spanning	Tensione di alimentazione	230 V~ +10 %-15%
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	150 x 85 x 35 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermings-graad	Grado di protezione	IP 55
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	T° di funzionamento	-10 °C —> + 55 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C —> + 70 °C
Normes	Normen	Norms	Normen	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%					
Raccordement / Anschlusskapazität Electric connection / Aansluiting / Collegamenti : 0,75 mm² —> 2,5 mm²					

In functie :

- Handbediening van de uitgangen is mogelijk met de drukknoppen ② en ③.
- Visualisering van de stand van de uitgangen op de LED's ② en ③ (rood lichtsignaal = relais gesloten).

De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

Configuratie

Er zijn 3 methodes voor de configuratie van deze ontvangers :

- **quicklink** : configuratie zonder gereedschap, zie de handleiding 6T7952 die de radioontvangers vergezelt.
- TX100/B V.2.6.0 > : omschrijving van de productfuncties is verkrijgbaar bij de fabrikant.
- ETS3 of > via TR 131: Database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de producent.

Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren "fabrieksinstelling".

Versterkerfunctie

Ze verhoogt de reikwijdte van het systeem dankzij een tweede emissie van de commando's die het product heeft

ontvangen. Ze is activeerbaar of deactiveerbaar door het indrukken (>2s) van de drukknop **cfg** als het product onder spanning wordt gezet. Een fel lichtsignaal van de led **cfg** bij het onder spanning zetten wijst aan dat de functie geactiveerd is.

Terugkerr naar de Fabrieksinstelling

De drukknop **cfg** indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is gesignaleerd door de gedoopte LED **cfg**. Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratiemodus.

Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.

Opgelet :

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.

Un flash luminoso del LED **cfg** alla messa sotto tensione indica che la funzione è attiva.

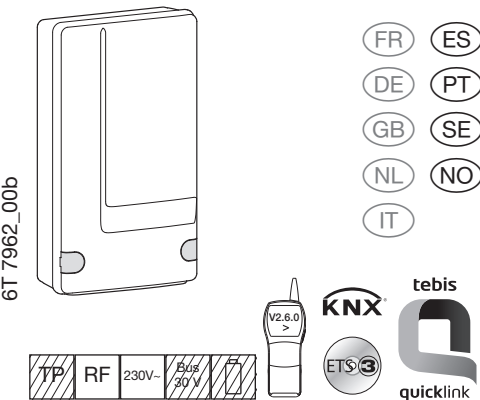
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare. La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

Attenzione :

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.



Los productos TRE201 y TRE202 son receptores radio estancos alimentados por el sector. Conmutan respectivamente 1 ó 2 cargas eléctricas en "todo o nada". Forman parte del sistema Tebis y pueden teleguiarse por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia...).

Legenda

- ① Pulsador y LED de configuración **cfg**
- ② ③ Pulsador y LED función **fct** de las salidas **S1** y **S2**
- ④ Regleta de terminales.

Funciones

- 1 ó 2 vía(s) independiente(s) guiada(s) por la radio KNX.
- 1 o 2 contactos µ10A 230 V~ AC1 libres de potencial.

En funcionamiento:

- Posibilidad de mando manual de las salidas a partir

TRE201 1x10A 230 V~
TRE202 2x10A 230 V~

Receptores radio 1/2 X 10A, IP55

Receptor rádio 1/2 X 10A, IP55

Radiomottagare 1/2 X 10A, IP55

Radiomottakere 1/2 X 10A, IP55

- de los pulsadores ② y ③.
- Visualización del estado de las salidas en los LEDs ② y ③ (encendido rojo = relé cerrado).

Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

Configuración

Estos receptores pueden configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink**  : configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- TX100/B V.2.6.0 ó > : folleto descriptivo de las funciones del producto disponible en el constructor.
- ETS3 ó > via TR131 : Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible en el constructor.

! Para cambiar de modo de configuración, queda obligatorio efectuar un "modo fábrica" del producto.

Funcion Repetidor

Aumenta el alcance radio del sistema gracias a la reemisión de los mensajes recibidos por el producto.

Em funcionamento:

- Possibilidade de comando manual das saídas a partir dos botões de pressão ② e ③.
- Visualização do estado das saídas nos LEDs ② e ③ (aceso vermelho = relé fechado).

As funções específicas do produto dependem da configuração e da parametrização..

Configuração

Estes receptores podem ser configurados de 3 maneiras diferentes:

- **quicklink**  : configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : folheto descritivo das funções do produto disponível no fabricante.
- ETS3 ou > via TR131 : Base de dados e folheto descritivo do software de aplicação disponíveis no fabricante.

! Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma "regulação de fábrica" do produto.

Função de Repetidor

Aumenta o alcance rádio do sistema graças à re-emissão das mensagens recebidas pelo produto.

Produktens exakta funktioner beror på konfiguration och parameterinställning.

Konfiguration

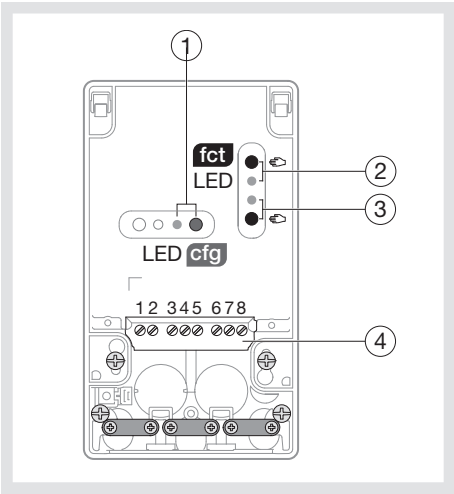
Dessa mottagare går att konfigurera på 3 olika sätt:

- **quicklink**  : konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som följer med radiomottagarna.
- TX100 V.2.6.0 eller > : produktfunktionernas beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.
- ETS3 via eller > TR131 : Databas och tillämpningsprogramms beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.

! För att byta konfigureringsläge måste användaren återställa produktens "fabriksinställningar".

Funktion Repeterare

Den utökar systemets radoräckvidd tack vare upprepad sändning av meddelanden som mottagits av produkten. Den är förinställd som inaktiv och kan aktiveras/avaktiveras genom intryckning (>2s) på **cfg**-tryckknappen vid strömtillslag av produkten. **cfg**-lysdioden blinkar vid strömtillslag för att indikera att funktionen är aktiv.



Inactiva por defecto es des/activable con una pulsación (>2s) en el pulsador **cfg** durante la puesta bajo tensión del producto. Un flash luminoso del led **cfg** a la puesta bajo tensión indica que la función es activa.

Opcion Reset fabrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**. Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración.

Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.

Atencion:

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.

Inativo por defeito, é des/activável pressionando (>2s) o botão **cfg** quando se liga o produto. Um flash luminoso do led **cfg** quando da colocação sob tensão indica que a função está activa.

Regulação de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**.

Esta operação elimina completamente a configuração do produto, qualquer que seja o modo de configuração. Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.

Atenção:

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.

Fabriksinställning (RAZ)

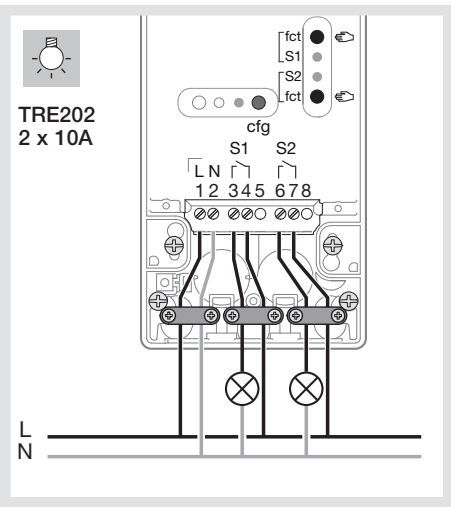
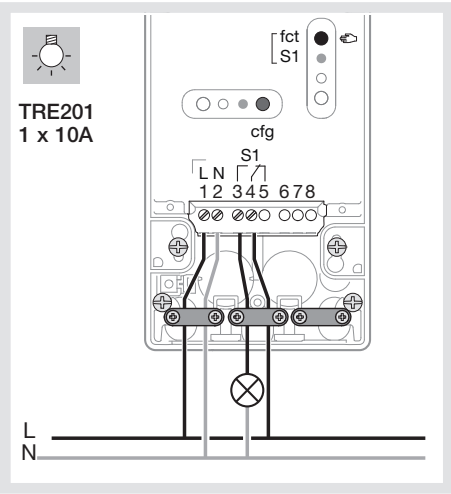
Tryck på **cfg**-tryckknappen och håll den intryckt (>10s) tills **cfg**-lysdioden blinkar, och släpp upp den. Produkten har återgått till fabriksinställningar när **cfg**-lysdioden slocknat.

Detta ingrepp gör att produktens hela konfiguration raderas ut, oavsett konfigurationsläge.

Efter strömtillslag eller återgång till fabriksinställningar, vänta 15s innan du konfigurerar produkten.

Varning:

- Apparaten får endast installeras av behörig elektriker enligt i landet gällande installationsnormer.



NO

Produktene TRE201 og TRE202 er vanntette radiomottakere som får tilført strøm fra strømnettet. De veksler henholdsvis 1 eller 2 elektriske ladninger om til alt-eller-intet. Produktene inngår i Tebis-systemet, og kan betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller...).

Bildetekst

- ① Trykknapp og LED for konfigurasjon - **cfg**
- ② ③ Trykknapp og LED-funksjon **fct** for utgangene **S1** og **S2**
- ④ Tilkoplingsplate

Funksjoner

- 1 eller 2 uavhengige tilslutninger som styres av KNX-radio.
- 1 eller 2 potensialfrie kontakter µ10A 230 V~.

Cargas luminosas / Tipos de carga / Typ av last / Belastninger

	230 V~	Incandescentes / Lâmpadas incandescentes / Glödljus / Glødelamper	1500 W
	230 V~	Halógenos / Lâmpadas halógena / Halogenljus / Halogenlamper	1500 W
	12V DC 24V DC	Transformador ferromagnético / Transformador ferromagnético / Konventionell transformator / Konvensjonell jernkjernetrafo	600 W
	12V DC 24V DC	Transformador electrónico / Transformador electrónico / Elektronisk transformator / Elektronisk trafo	600 W
	230 V~	Tubo fluorescente no compensados / Lâmpadas fluorescentes não compensadas / Lysrör icke kompenserade / Lysrør ukompenserte	600 W
		Tubo fluorescente con balastro electrónico / Lâmpadas fluorescentes com balastros electrónicos / Lysrör med elektroniska HF-don / Lysrør med elektronisk ballast	6 x 58 W
		Tubo fluorescente compensados en paralelo / Lâmpadas fluorescentes compensadas em paralelo / Parallellkompenserade lysrör / Lysrør parallellkompensert	
		Fluo compact / Fluorescente compacta / Kompaktylsrör,PL-lampor / Kompaktylsrør	6 x 18 W

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230 V~ +10 %-15%
Dimensiones	Dimensiones	Dimensions	Bredde	150 x 85 x 35 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 55
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	-10 °C → + 55 °C
Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Normas	Normas	Norm	Normer	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%				
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling :   0,75 mm² → 2,5 mm²				

I funksjon:

- Mulighet for manuell betjening av utgangene ved hjelp av trykknappene ② og ③.
- Visualisering av utgangen status på LED-ene ② og ③ (lyser rødt = relé lukket).

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurering og innstilling

Konfigurasjon

Disse senderne kan konfigureres på tre forskjellige måter:

- **quicklink**  : konfigurasjon uten verktøy, se bruksanvisning 6T7952 som følger med radiomottakerne.
- TX100/B V.2.6.0 eller > : beskrivelse av produktets funksjon er tilgjengelig hos fabrikanten.
- ETS3 eller > via TR131: Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

! For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".

Gjentagelsesfunksjon

Den øker radiosignalet rekkevidde ved ny utsendelse av de meldingene som er mottatt av produktet. Funksjonen, som er nøytralisert som standardinnstilling,

aktiveres/nøytraliseres ved trykk i over 2 sek. på **cfg**-trykknappen når strøm opprettes til produktet. **cfg**- LED-lampen blinker en gang når strøm opprettes, noe som viser at funksjonen er aktivert.

Tilbake til fabrikkilstand (nullstilling)

Trykk på **cfg**-trykknappen og hold den trykket inn til **cfg** LED-lampen blinker (> 10 sek.) Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfg** LED-lampen slukker.

Denne operasjonen gir komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus.

Etter strømopprettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. før man kan foreta en konfigurasjon.

Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør avhengig av de normer som gjelder i landet.